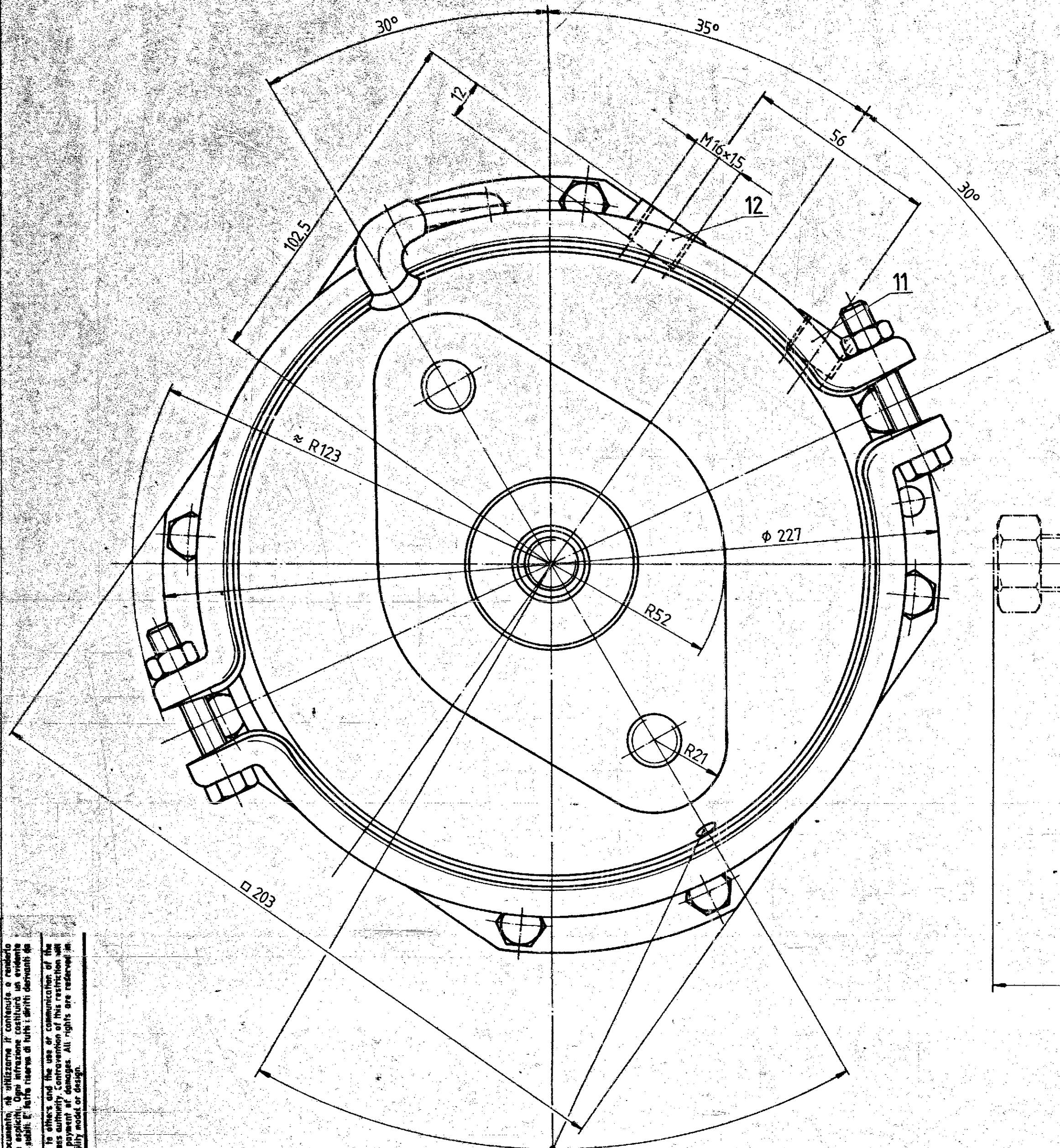


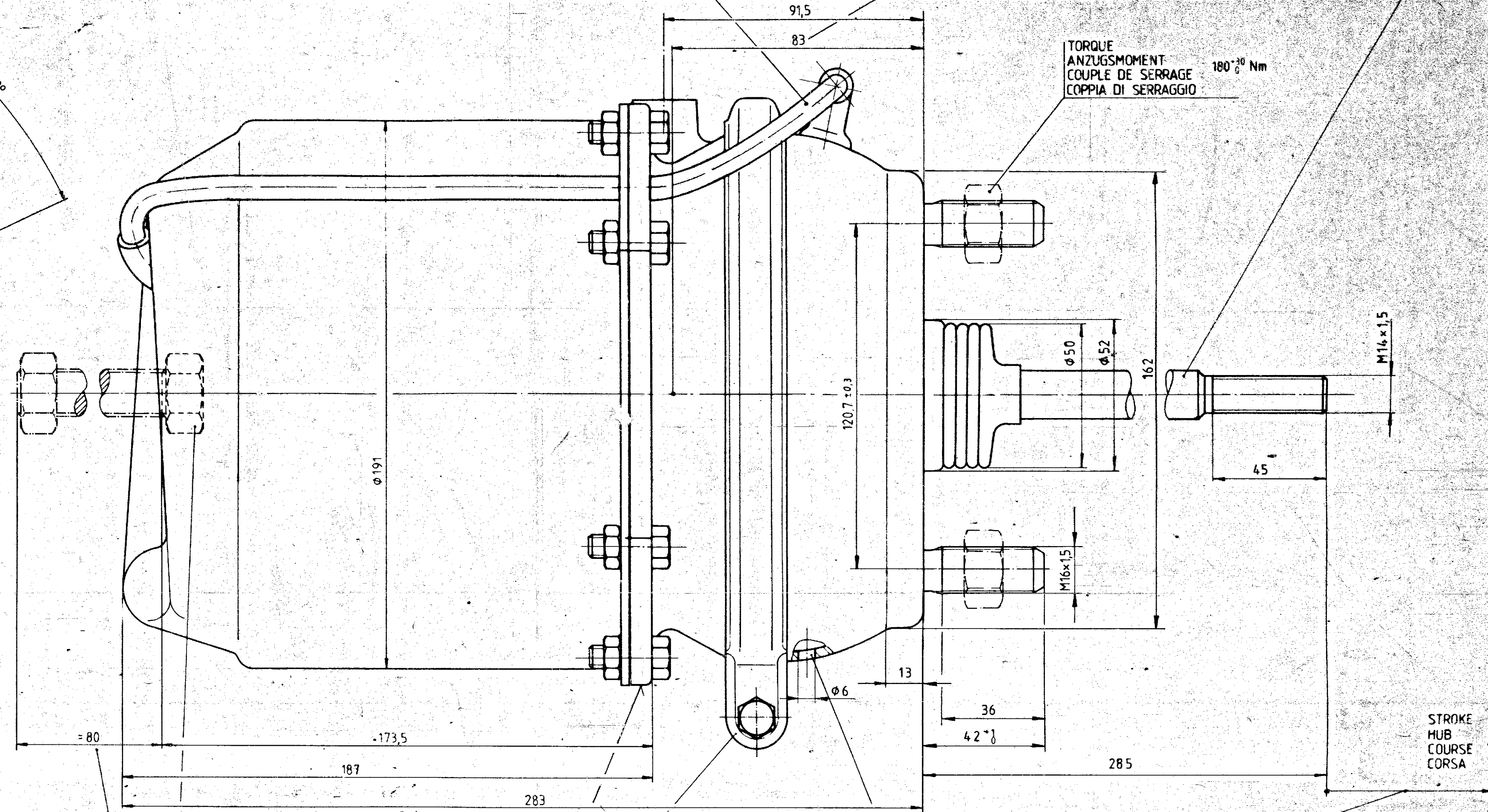
Non è permesso copiare o ristampare questo documento, né utilizzare il contenuto a fini commerciali senza permesso scritto dalla WABCO. Il presente documento è riservato ai clienti e ai concessionari. È vietata espressamente la ristampa o l'uso non autorizzato. Tutti i diritti sono riservati. WABCO è un marchio registrato della WABCO. Tutti i diritti sono riservati. WABCO è un marchio registrato della WABCO. Tutti i diritti sono riservati.



ADMISSIBLE INSTALLATION POSITION
ZULAESSIGE EINBAULAGE
POSITION D'INSTALLATION ADMISE
POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA

POSITIONING OF BREATHER TUBE IN UPPER RANGE MANDATORY
ATMUNGSROHR MUSS BEIM EINBAU IM OBEREN BEREICH ANGEORDET WERDEN
AU MONTAGE IL EST IMPOSE A DISPOSER LE TUBE RERIFLANT DANS LA ZONE SUPERIEURE
PER IL MONTAGGIO SI DEVE DISPORRE IL TUBO RESPIRATORE NELLA ZONA SUPERIORA

THEORETISCHER SCHWENKPUNKT DER DRUCKSTANGE
CENTRE D'ARTICULATION THEORIQUE DE LA TIGE
CENTRO D'ARTICOLAZIONE TEORETICO DELL'ASTA
MISALIGNMENT OF PUSH ROD IN ANY DIRECTION
AUSLENKUNG DER DRUCKSTANGE ALLSEITIG
DEBATEMENT DE LA TIGE EN TOUTES LES DIRECTIONS
DEVIAZIONE DELL'ASTA DI COMANDO IN TUTTE LE DIREZIONI



TORQUE
ANZUGSMOMENT
COUPLE DE SERRAGE
COPPIA DI SERRAGGIO
180^{±30} Nm

STROKE
HUB
COURSE
CORSO

LETTERING
BESCHRIFTET
INSCRIPTION
ISCRIZIONE
VORSICHT FEDERVORSPANNUNG

OUT OF PLANE
VERSETZT GEZEICHNET
AU DEHORS DU PLAN DE PROJECTION
AL DI FUORI DEL PIANO DI PROIEZIONE

1x BREATHER BORE
ATMUNGSBOHRUNG
TROU RENFLANT
FORO RESPIRATORE
Ø6

ADMISSIBLE INSTALLATION POSITION
ZULAESSIGE EINBAULAGE
POSITION D'INSTALLATION ADMISE
POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA
±80°

BRAKE CHAMBER
MEMBRANZYLINDER
VASE A DIAPHRAGME
BRAKE CHAMBER
64 mm

SPRING BRAKE CYLINDER
FEDERSPEICHERZYLINDER
CYLINDRE A RESSORT
CILINDRO A MOLLA
64 mm

MANUAL RELEASE : RELEASE TORQUE 15...35 Nm
LOESEVORRICHTUNG : TIGHTENING TORQUE 30...36 Nm
DESSERRAGE MANUELLE : ANZUGSMOMENT 15...35 Nm
RILASCIO MANUALE : ANZUGSMOMENT 30...36 Nm
COUPLE DE DESSERRAGE 15...35 Nm
COPPIA DI DESSERRAGGIO 30...36 Nm
COPPIA DI SERRAGGIO 15...35 Nm
COPPIA DI SERRAGGIO 30...35 Nm

WIDTH ACROSS FLATS
SCHLUESSELWEITE
SURPLAT
LARGHEZZA DI CHIAVE
24

RELEASE POSITION
LOESESTELLUNG
POSITION DE DESSERRAGE
POSIZIONE DI RILASCIO

STATE AS SUPPLIED : NOT RELEASED
ANLIEFERUNGSZUSTAND : NICHT GELOEST
ETAT DE LIVRASON : NON DESSERRE
STATO DI CONSEGNA : NON RILASCIATO

PORT : SERVICE BRAKING SYSTEM
ANSCHLUSS : 11 BETRIEBSBREMSANLAGE
ORIFICE : DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE
ORIFIZIO : DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SERVIZIO

PORT : SPRING BRAKE CYLINDER
ANSCHLUSS : 12 FEDERSPEICHERZYLINDER
ORIFICE : CYLINDRE A RESSORT
ORIFIZIO : CILINDRO A MOLLA

FURTHER TECHNICAL DATA SEE			
IDENTIFICATION No.	925 322 040 0	DATE	13-07-04
CODE FOR DOCUMENT	605 SHEET 2/5 TO 5/5	REVISION	1
GENERAL TOLERANCES			
CLASS	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (in mm)		
	≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180
1	±0.5	±1.0	±1.5
2	±1.0	±1.5	±2.0
3	±1.5	±2.0	±2.5
4	±2.0	±2.5	±3.0
5	±2.5	±3.0	±3.5
6	±3.0	±3.5	±4.0
7	±3.5	±4.0	±4.5
8	±4.0	±4.5	±5.0
9	±4.5	±5.0	±5.5
10	±5.0	±5.5	±6.0
11	±5.5	±6.0	±6.5
12	±6.0	±6.5	±7.0
13	±6.5	±7.0	±7.5
14	±7.0	±7.5	±8.0
15	±7.5	±8.0	±8.5
16	±8.0	±8.5	±9.0
17	±8.5	±9.0	±9.5
18	±9.0	±9.5	±10.0
19	±9.5	±10.0	±10.5
20	±10.0	±10.5	±11.0
21	±10.5	±11.0	±11.5
22	±11.0	±11.5	±12.0
23	±11.5	±12.0	±12.5
24	±12.0	±12.5	±13.0
25	±12.5	±13.0	±13.5
26	±13.0	±13.5	±14.0
27	±13.5	±14.0	±14.5
28	±14.0	±14.5	±15.0
29	±14.5	±15.0	±15.5
30	±15.0	±15.5	±16.0
31	±15.5	±16.0	±16.5
32	±16.0	±16.5	±17.0
33	±16.5	±17.0	±17.5
34	±17.0	±17.5	±18.0
35	±17.5	±18.0	±18.5
36	±18.0	±18.5	±19.0
37	±18.5	±19.0	±19.5
38	±19.0	±19.5	±20.0
39	±19.5	±20.0	±20.5
40	±20.0	±20.5	±21.0
41	±20.5	±21.0	±21.5
42	±21.0	±21.5	±22.0
43	±21.5	±22.0	±22.5
44	±22.0	±22.5	±23.0
45	±22.5	±23.0	±23.5
46	±23.0	±23.5	±24.0
47	±23.5	±24.0	±24.5
48	±24.0	±24.5	±25.0
49	±24.5	±25.0	±25.5
50	±25.0	±25.5	±26.0
51	±25.5	±26.0	±26.5
52	±26.0	±26.5	±27.0
53	±26.5	±27.0	±27.5
54	±27.0	±27.5	±28.0
55	±27.5	±28.0	±28.5
56	±28.0	±28.5	±29.0
57	±28.5	±29.0	±29.5
58	±29.0	±29.5	±30.0
59	±29.5	±30.0	±30.5
60	±30.0	±30.5	±31.0
61	±30.5	±31.0	±31.5
62	±31.0	±31.5	±32.0
63	±31.5	±32.0	±32.5
64	±32.0	±32.5	±33.0
65	±32.5	±33.0	±33.5
66	±33.0	±33.5	±34.0
67	±33.5	±34.0	±34.5
68	±34.0	±34.5	±35.0
69	±34.5	±35.0	±35.5
70	±35.0	±35.5	±36.0
71	±35.5	±36.0	±36.5
72	±36.0	±36.5	±37.0
73	±36.5	±37.0	±37.5
74	±37.0	±37.5	±38.0
75	±37.5	±38.0	±38.5
76	±38.0	±38.5	±39.0
77	±38.5	±39.0	±39.5
78	±39.0	±39.5	±40.0
79	±39.5	±40.0	±40.5
80	±40.0	±40.5	±41.0
81	±40.5	±41.0	±41.5
82	±41.0	±41.5	±42.0
83	±41.5	±42.0	±42.5
84	±42.0	±42.5	±43.0
85	±42.5	±43.0	±43.5
86	±43.0	±43.5	±44.0
87	±43.5	±44.0	±44.5
88	±44.0	±44.5	±45.0
89	±44.5	±45.0	±45.5
90	±45.0	±45.5	±46.0
91	±45.5	±46.0	±46.5
92	±46.0	±46.5	±47.0
93	±46.5	±47.0	±47.5
94	±47.0	±47.5	±48.0
95	±47.5	±48.0	±48.5
96	±48.0	±48.5	±49.0
97	±48.5	±49.0	±49.5
98	±49.0	±49.5	±50.0
99	±49.5	±50.0	±50.5
100	±50.0	±50.5	±51.0

		COPYRIGHT BY WABCO WESTINGHOUSE		WABCO	
		WABCO MANUFACTURE			
		DATE	13-07-04	SIGNATURE	
		THROUGH	WABCO	TRISTOP BRAKE ACTUATOR	
		TESTER	WABCO	CYLINDRO TRISTOP	
		INSPECTOR	WABCO	CILINDRO TRISTOP	
		STANDARDIZATION	WABCO	TRISTOP CYLINDER TYPE 30/30	
		DATE	13-07-06	SIGNATURE	
		MASS	SCALE	IDENTIFICATION	
		12	1-1		
		925 322 076 0			